

GreenMAX Command Module

Cat. Nos. RPM00-100, RPM08-108, RPM16-116, RPM00-300, RPM08-308, RPM16-316
For use with GreenMAX Relay Systems

PK-93837-10-02-1B

INSTALLATION

English

WARNINGS AND CAUTIONS:

- To be installed and/or used in accordance with appropriate electrical codes and regulations.
- If you are not sure about any part of these instructions, consult an electrician.
- The Command Module must be installed in a Leviton GreenMAX Relay System cabinet.

RATINGS:

- The power requirement of the Command Module is: 100-277VAC 50/60Hz.
- The load rating of the Power Supply of the Command Module is: 70W @ 24VDC +/-10%
- This component is suitable for NEMA1 applications only.

To Install

- WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!**
- Install the Command Module by sliding the slots on the bottom of the Command Module over the mounting tabs of the cabinet. Pass the Power Supply leads through the grommet to the power wiring area while installing. The Command Module should be free to rotate forward and back without any obstruction. Fasten the Command Module in place with the two screws provided (see Detail on page 2).
- Connect the incoming Line, Neutral, and Ground wires of the designated power circuit, to the cabinet electronics.
NOTE: This connection should be made in the power wiring area provided. If the source of power requires that this area must be separated from other circuit conductors, install the metal partitions provided. The Neutral connection must also include the Neutral wire from the uppermost Relay Insert Panel. A jumper is provided to extend this conductor from the Relay distribution spine to the connection point.
- Connect the Equipment Grounding conductor to the grounding location provided adjacent to the system power supply. Use the ground screw provided for this purpose.
- Using Cat 5e (or better) cables and RJ45 connectors, connect the Power Supply to both the MPU and the Low Voltage input board using the designated ports.
NOTE: If Low Voltage inputs are required, make these connections according to the diagrams provided for the specific input type. To aid this process, remove the terminal blocks by pulling the green block straight out and away from the module. Provide enough cable length to allow the unobstructed movement of the Command Module.

LIMITED 10 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for ten years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. For details visit www.leviton.com or call 1-800-824-3005. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to ten years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (U.S.A. Only) www.leviton.com

Modules de commande GreenMAX

N^{os} de cat. RPM00-100, RPM08-108, RPM16-116, RPM00-300, RPM08-308, RPM16-316
Pour systèmes de relais GreenMAX

DIRECTIVES

Français

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
- Tous les modules de commande doivent être installés dans une armoire de relais GreenMAX de Leviton.

VALEURS NOMINALES :

- Alimentation nominale : 100-277 V c.a., 50/60 Hz.
- Charge nominale du bloc d'alimentation : 70 W à 24 V c.c., +/- 10 %.
- Ce produit est conçu pour les applications NEMA1 seulement.

Procédure d'installation

- AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.**
- Installer le module de commande en glissant ses fentes inférieures sur les pattes de montage de l'armoire. Ce faisant, faire passer les fils du bloc d'alimentation par l'anneau passe-câble vers le compartiment de câblage. Le module devrait être libre de tourner vers l'avant et l'arrière sans obstruction. Fixer le module au moyen des deux vis fournies (détails en page 2).
- Raccorder les fils l'alimentation (actif, neutre, terre) du circuit visé aux composants électroniques de l'armoire.
REMARQUE : ces connexions doivent être effectuées dans le compartiment de câblage. Si la source de courant exige qu'on sépare ce compartiment des autres conducteurs de circuit, installer les cloisons métalliques fournies. Le raccord neutre doit aussi comprendre le fil neutre du panneau d'insertion de relais le plus élevé. Un cavalier est fourni pour rallonger ce conducteur de la colonne de distribution des relais au point de connexion.
- Raccorder le conducteur de terre de l'équipement à l'emplacement prévu à côté du bloc d'alimentation. Utiliser à cette fin la vis de terre fournie.
- Au moyen de câbles de catégorie 5e (ou mieux) et de connecteurs RJ45, relier le bloc d'alimentation au processeur et au tableau d'entrées à basse tension en passant par les points de connexion désignés.
REMARQUE : Si des entrées à basse tension sont requises, les connexions doivent être faites conformément aux schémas qui accompagnent chaque dispositif. Pour faciliter le processus, retirer les bornes en tirant le bornier vert hors du module. Prévoir des longueurs de câble suffisantes pour assurer la liberté de mouvement du module.

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 10 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 10 ans, à la Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'œuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 10 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique : 1 800 405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

Módulo de Comando GreenMAX

No. de Cat. RPM00-100, RPM08-108, RPM16-116, RPM00-300, RPM08-308, RPM16-316
Para usar con Sistemas de Relevadores GreenMAX

INSTALACION

Español

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas.
- Si usted no está seguro acerca de alguna de las partes de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- El Módulo de Comando se debe instalar en un gabinete del sistema de relevadores de GreenMAX de Leviton.

CAPACIDAD:

- El requerimiento de energía del Módulo de Comando es: 100-277 VCA, 50/60 Hz
- La capacidad de carga del suministrador de energía del Módulo de Comando es: 70W @ 24 VCD +/-10%
- Este componente sólo es compatible con las aplicaciones de NEMA1

Para Instalar

- ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE, INTERRUPTA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!**
- Instale el Módulo de Comando deslizando las ranuras de la base sobre las lengüetas de montaje del gabinete. Pase los conductores Suministradores de Energía a través de la arandela al área de cableado mientras está instalando. El Módulo de Comando debe estar libre para girar hacia adelante y atrás sin ninguna obstrucción. Sujete el Módulo de Comando en su lugar con los dos tornillos proveídos (vea el detalle en la página 2).
- Conecte los conductores de entrada de Línea, Neutro y Tierra del circuito de energía designado al gabinete de los electrónicos. **NOTA:** Esta conexión se debe hacer en el área de cableado proveída. Si la fuente de alimentación requiere que esta área esté separada de los otros conductores del circuito, instale la separación de metal proveída. La conexión neutra debe incluir también el conductor Neutro de panel más alto. Se provee un cable de interconexión para extender este conductor del centro de distribución del relevador al punto de conexión.
- Conecte el conductor a Tierra del equipo en el lugar a tierra adyacente al sistema suministrador de energía. Use el tornillo a tierra proveído para este propósito.
- Usando los cables Categoría 5e (o mejor) y los conectores RJ45, conecte el suministrador de energía a ambos tableros al MPU y al de entrada de bajo voltaje usando las entradas designadas.
NOTA: Si se requieren entradas de bajo voltaje, haga estas conexiones de acuerdo a los diagramas proveídos para este tipo de entrada específica. Para ayudar este proceso quite los bloques terminales jalando hacia fuera el bloque verde y poniéndolo lejos del módulo. Deje un largo suficiente de cable para permitir movimiento sin obstruir el Módulo de Comando.

GARANTIA LEVITON POR DIEZ AÑOS LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos o fabricación por un periodo de diez años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005. Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implícitas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implícita se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implícita, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a diez años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) www.leviton.com

SOLO PARA MEXICO

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MÉXICO D. F., MÉXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE:	DIRECCION:
COL:	C.P.
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZON SOCIAL:	PRODUCTO:
MARCA:	MODELO:
NO DE SERIE:	
NO. DEL DISTRIBUIDOR:	
DIRECCION:	
COL:	C.P.
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
FECHA DE VENTA:	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION:	

- The input terminal blocks on the Low Voltage Input Card are grouped into sets of 5 terminals. The green block may be removed from the Input Card by pulling straight out away from the unit.
- The power to the terminal block will not be available until the input has been configured by the user.
- The input blocks are organized in rows of four with the top terminals in the rows numbered 1, 5, 9, and 13.
- NOTE:** Mis-wiring one of the terminal blocks will result in the +24VDC turning off until the problem is corrected. This affects only the incorrect input block. There are no fuses involved in this method of protection.
- Les bornes d'entrée des tableaux à basse tension sont rassemblées par groupes de cinq. On peut retirer le bornier vert en le tirant en ligne droite hors du module.
- Les bornes ne seront alimentées que quand les entrées auront été configurées par l'utilisateur.
- Les entrées sont organisées en rangées de quatre dont les bornes supérieures sont numérotées 1, 5, 9 et 13.
- REMARQUE :** en cas d'erreur de câblage, le courant de +24 V c.c. sera coupé jusqu'à ce que le problème soit réglé. De telles erreurs ne touchent que le bornier d'entrée mal câblé. Aucun fusible n'est utilisé pour assurer cette protection.
- Los bloques terminales en la tarjeta de entrada de bajo voltaje están agrupados en juego de 5 terminales. El bloque verde se debe sacar jalándolo hacia afuera y poniéndolo lejos de la unidad.
- Los bloques terminales de energía no estarán disponibles hasta que la entrada este configurada por el usuario.
- Los bloques de entrada están organizados en líneas de 4 con las terminales numeradas 1, 5, 9 y 13 en la línea de arriba.
- NOTA:** No cablear un bloque terminal resultará en que los +24VDC se apaguen hasta que el problema se solucione. Esto afecta sólo al bloque de entrada incorrecto. No hay fusibles involucrados en este método de protección.

Fig. 1 - Typical 2 Wire Photocell Connections / Photocellules bifilaires
Conexiones de Fococélula de 2 conductores

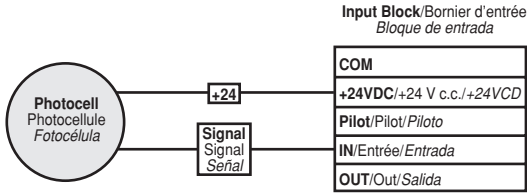


Fig. 3 - Typical Occupancy Sensor Connections / Détecteurs de mouvements
Conexiones de Sensor de Ocupación

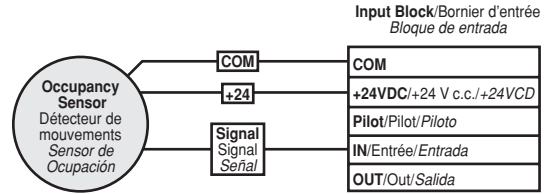


Fig. 2 - Typical 3 Wire Photocell Connections / Photocellules trifilaires
Conexiones de Fococélula de 3 conductores

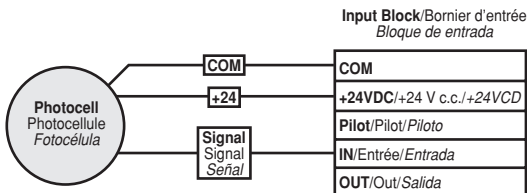
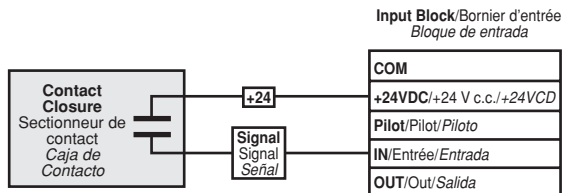


Fig. 4 - Typical Contact Closure Connections / Sectionneurs de contact
Conexiones de Caja de Contacto



LOW VOLTAGE SWITCH INPUT WIRING DIAGRAMS / SCHÉMAS DE CÂBLAGE DES ENTRÉES D'INTERRUPTEURS À BASSE TENSION / DIAGRAMAS DE CABLEADO DE ENTRADA DE INTERRUPTOR DE BAJO VOLTAJE

Fig. 5 - Typical Low Voltage Switch Connections / Interrupteurs à basse tension
Conexiones de Interruptor de Bajo Voltaje

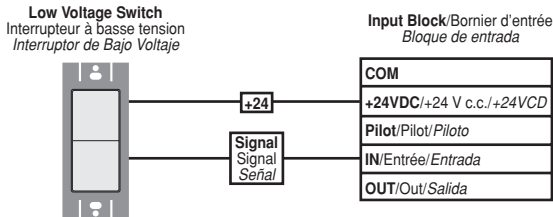


Fig. 8 - Typical LV Switch 2 Btn ON/OFF w/Locator Connections / Interrupteurs à basse tension, 2 boutons (ON/OFF), témoin de localisation / Conexiones de Fococélula de 2 conductores

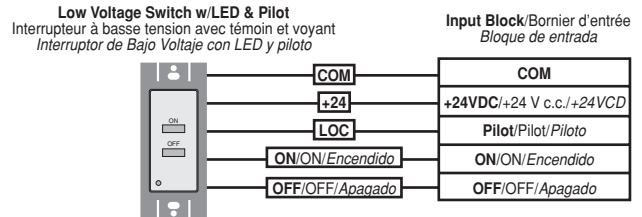


Fig. 6 - LV Switch 1 Btn Connections / Interrupteurs à basse tension, 1 bouton
Conexiones de Interruptor de Bajo Voltaje con 1 botón

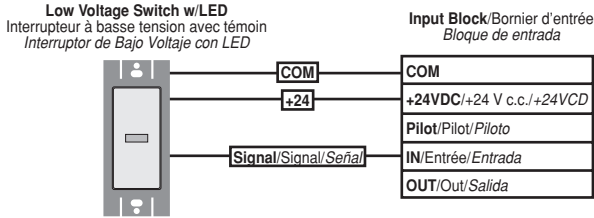


Fig. 9 - Typical LV Switch 2 Btn w/Locator Connections / Interrupteurs à basse tension, 2 boutons, témoin de localisation / Conexiones de Fococélula de 2 conductores

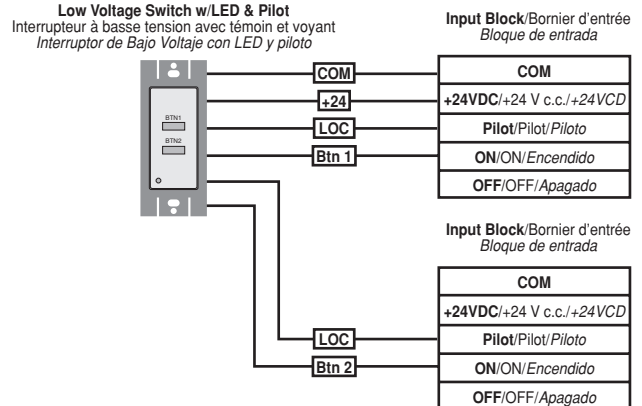
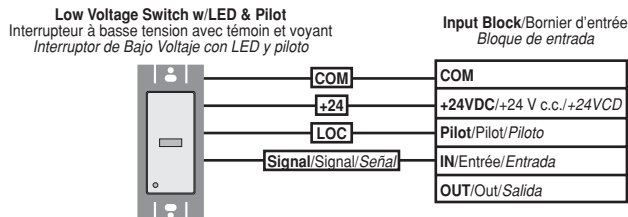


Fig. 7 - Typical LV Switch 1 Btn w/Locator Connections / Interrupteurs à basse tension, 1 bouton, témoin de localisation / Conexiones de Fococélula de 2 conductores



COMMAND MODULE DETAIL / DÉTAILS DU MODULE DE COMMANDE / DETALLE DEL MODULO DE COMANDO

